



DECLARATIE DE CONFORMITATE NR. E814355S-CC

Denumire produs: **TCB-881**

Tip produs: Statie radio CB mobile

Ca rezultat al testarii mostrei produsul descris mai sus indeplineste urmatoarele specificatiile:

SpecificatO	Raportul de test si data	Numele laboratorului de testare	Note
EN 60950-1:2001, Prima parte	2-3825-1-4/04 data 02.06.2005	CETECOM ICT Services GmbH	conform
EN 310489-01 V1.4.1 (08/2002) EN 310489-13 V1.2.1 (08/2002)	2-3825-1-3/04 data 31.05.2005	CETECOM ICT Services GmbH	conform
EN 300 135-1 V1.1.2 (08/2000) EN 300 135-1 V1.1.1 (08/2000) EN 300 433-1 V1.1.3 (12/2000) EN 300 433-1 V1.1.2 (12/2000)	2-3825-1-6/04 data 25.02.2005	CETECOM ICT Services GmbH	conform

Informații suplimentare relevante după rezultatul evaluării conformității:

Mostrele testate indeplinesc cerințele specificate mai sus, în baza testelor efectuate și a evaluării lor, așa cum arată Raportul de teste, inclus în fișierul de construcție tehnică. Produsul prezentat aici, corespunde cu cerințele Directivei 1999/5/EC și R&TTE.

Manual in limba Romana pentru Statie radio Tti model TCB-881



1. INTRODUCERE

TCB-880 este facut pentru a avea o buna performanta in orice conditii de utilizare.

2. ACCESORII

Aparatul este dotat cu o gama larga de accesorii pentru a va ajuta.

TCB-880

Microfon cu cablu Cablu

alimentator Suport de montare

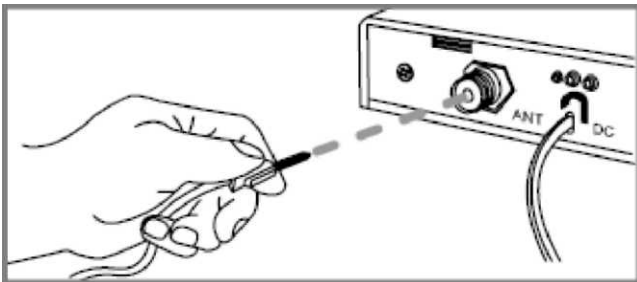
Șuruburi si suport microfon

3. INSTALARE

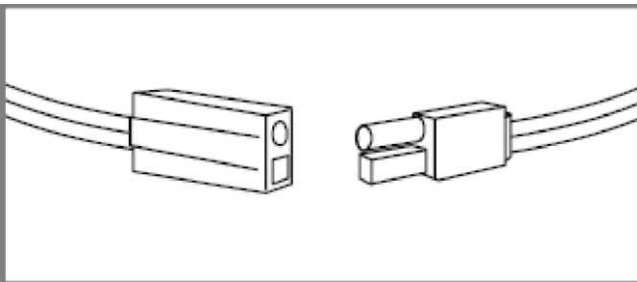
Gasiti mai intai locatia pentru aparat si microfon, cea mai convenienta. Aparatul ar trebui montat orizontal, dar poate fi montat si vertical. Suportul din tabla pentru montaj poate fi fixata deasupra sau sub statie.

Locatia pentru aparat nu trebuie sa interfereze cu soferul sau pasagerii. Alegeti un loc unde microfonul si toate comenzile sunt usor accesibile.

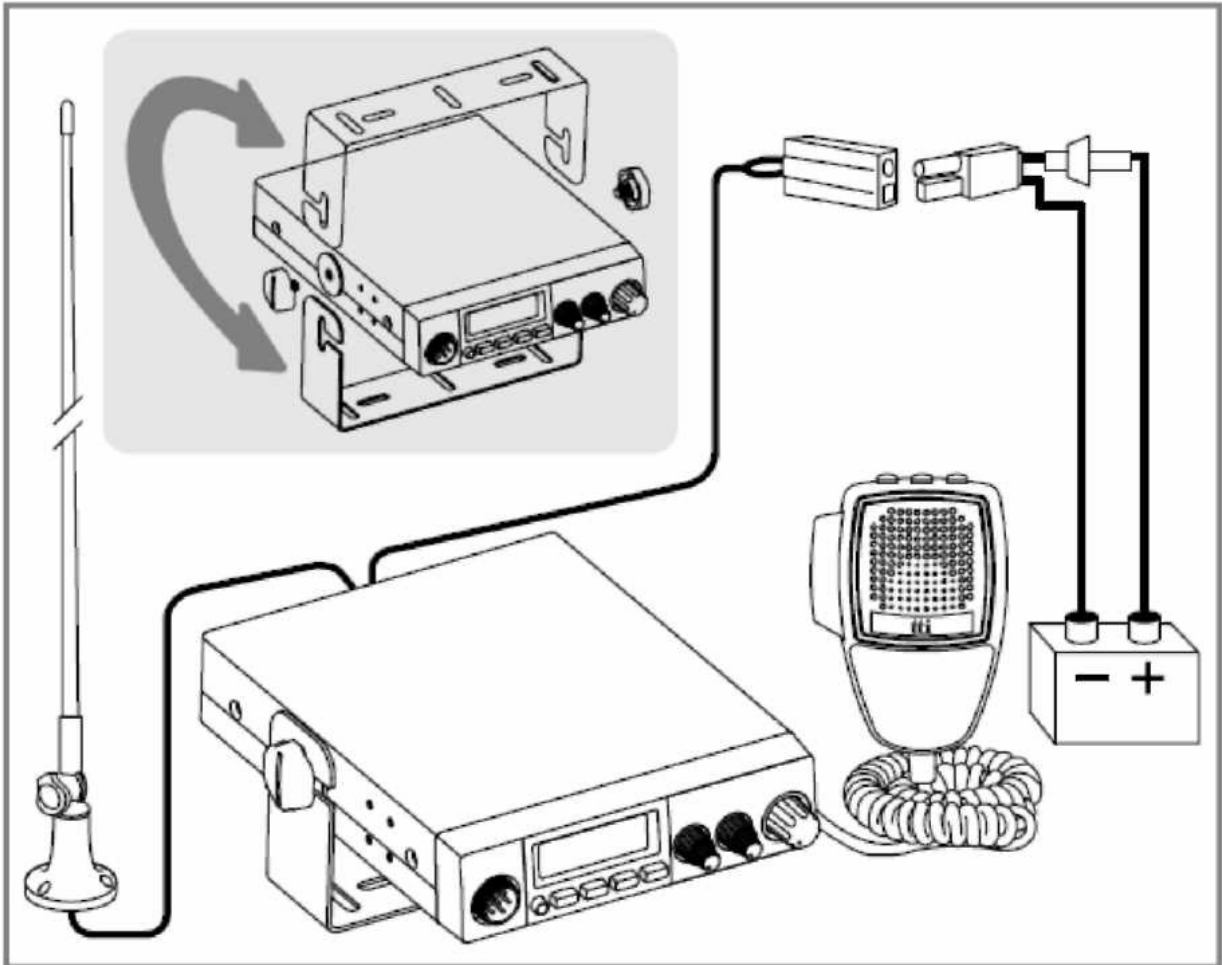
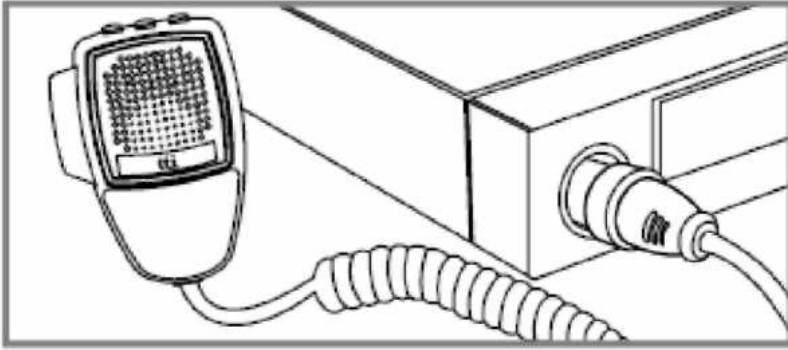
- 1) Montati suportul de sustinere a statiei intr-o locatie potrivita unde o instalati.
- 2) Faceti gauri si fixati-o in locatie respectiva.
- 3) Conectati mufa mama a cablului antenei in mufa tata standard a aparatului, care este marcata „ANT”.



- 4) Conectati cablul alimentator direct in bateria vehiculului sau in bricheta masinii. Aveti grija mai intai sa fiti siguri de polaritatea bateriei si conectati cablul. (Rosu: polul pozitiv(+), negru: polul negativ (-). Aceleasi culori sunt afisate pe baterie si in bricheta).
- 5) Conectati cablul alimentator in cablul aparatului.



- 6) Montati microfonul in apropierea statiei, folosind cele 2 suruburi incluse.
- 7) Conectati microfonul in suport.



INSTALAREA ANTENEI

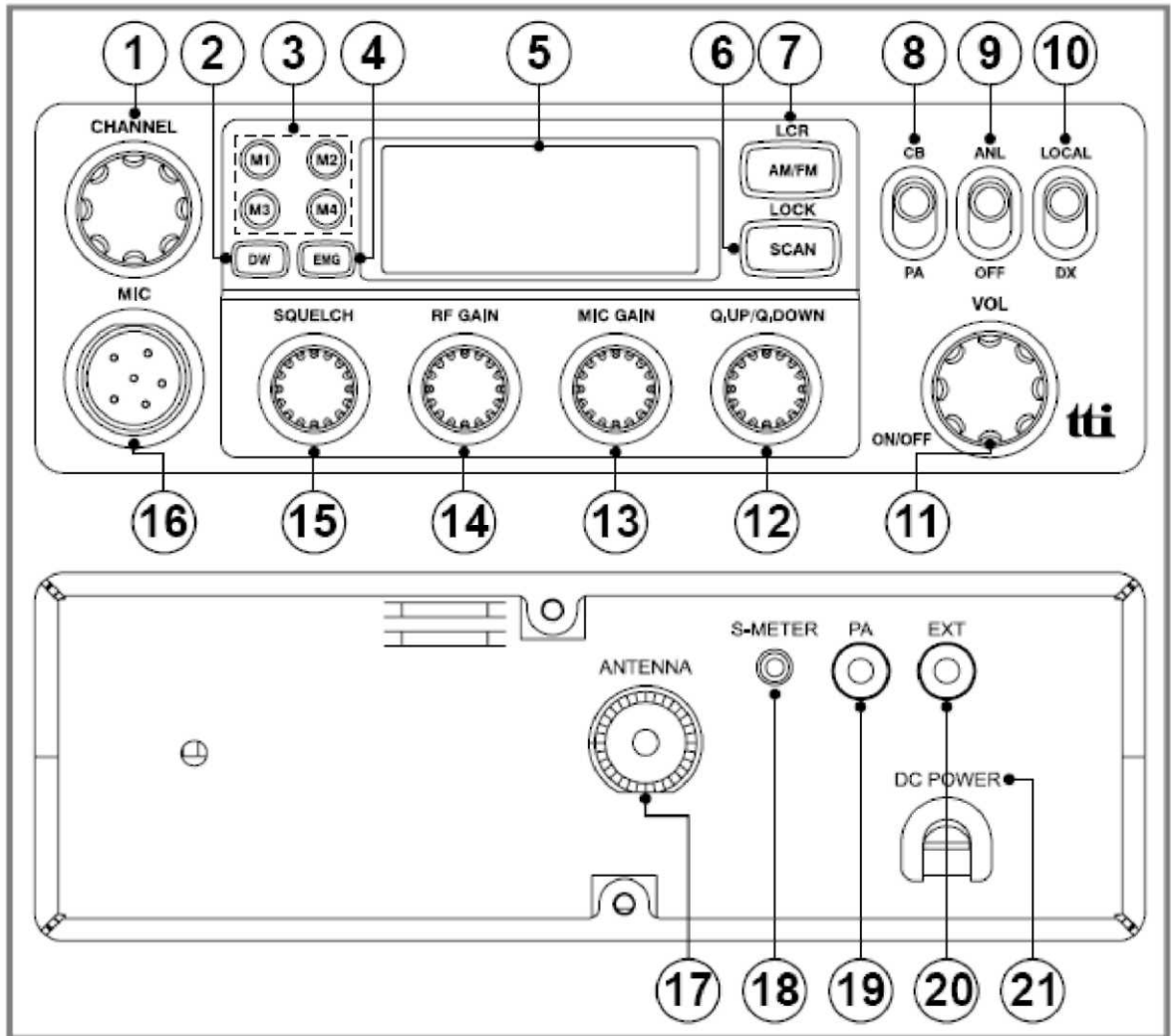
Este foarte important sa alegeti o antena de 27 MHz de buna calitate si cu o eficienta ridicata. O antena de calitate proasta sau una care nu este facuta pentru banda de 27 MHz va da o calitate scazuta si poate strica aparatul.

- 1) Plasati antena cat mai sus posibil
- 2) Cu cat antena este mai lunga, cu atat este mai buna performanta aparatului
- 3) Incercati sa montati antena in centrul suprafetei ales de dvs.
- 4) Fiti siguri ca aveti o conexiune metal-metal (o masa perfecta)
- 5) Aveti grija sa nu deteriorati cablul in timpul instalarii.

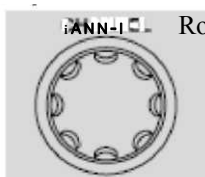
AVERTISMENT: niciodata sa nu incercati sa folositi aparatul inainte sa ii conectati o antena potrivita.

Apasand acest buton, va permite sa monitorizati 2 canale pe care le-ati preselectat si memorat. Puteti selecta canalul de urgenta. Pentru a opri aceasta functie,

4. COMENZI SI FUNCȚII



1) Canalul selector



Rotiți dreapta sau stânga, si aceasta va permite sa selectați canalul unul cate unul pe care vreți sa-l folositi.

2) Dual Watch

apasati din nou acest buton.

Pentru a programa dual watch pentru prima data, apăsați acest buton in timp ce sunteți pe canalul curent. Imaginea DW va clipi.

Selectati alt canal pe care doriti sa-l folositi ca pe un canal secundar in timpul clipirii imaginii utilizand canalul selector sau selectorul quick up/quick down.

Apasati acest buton din nou pentru a activa dual watch (veghearea dubla). Aceasta imaginea nu va mai clipi si ramane afisata pe ecran. Dual watch incepe.

Pentru a schimba canalele dual watch, apasati butonul DW in timpul dual watch. Dual watch inceteaza. Daca apastai butonul PTT in timp ce primiti un semnal in modul dual watch aparatul va transmite pe canalul curent afisat.

Scanarea de urgenta: apasati butonul dual watch pentru 2 secunde, aparatul va incepe scanarea de urgenta. Aparatul controleaza canalul de urgenta o data la fiecare secunda pe timpul scanarii. Apasati butonul scan pentru a dezactiva scanarea.

3) Selector memorie canale



Apăsând acest buton va permite accesul direct la canalele prememorate (Memory recall).

LCD-ul afiseaza imaginea cu unul din numarul memoriei. (M1, M2, M3 si M4).

Canalele memorate (Memory store), mai intai selectați canalul pe care doriti sa-l memorati si apasati unul din selectoarele memorie canal pentru 3 secunde. Aceasta va memora canalul si in acelasi timp statia incepe sa functioneze pe acelasi canal.

Pentru a va intoarce la canalul precedent apasati selectorul memorie canal, sau folositi canalul selector sau selectorul quick up/quick down.

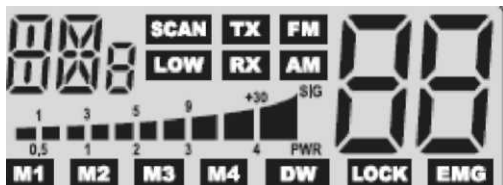
Cand selectati un canal si canalul este acelasi cu unul din canalele memorate, imaginea la fel al numarului memoriei va clipi.

4) Butonul de urgenta



Apasand acest buton ajungeti la canalul de urgenta, „CH 9” iar imaginea EMG va fi afisata. Canalul selector, selectorul quick up/quick down si orice canale selectoare de memorie nu vor functiona. Pentru a va intoarce la modul precedent, apasati din nou butonul de urgenta.

5) Ecranul LCD



Cele mai multe din informatii sunt afișate pe acest ecran.

6) Butonul scanare/blocare



Scanare: apasand acest buton pentru a porni scanarea, astfel veti gasi canalele ocupate de altii.

Pentru a activa/dezactiva scanare canal, apasati butonul Scan. Imaginea Scan va apareea atunci cand scanare canal este activa. Scanarea se va opri atunci cand dezactivati functia de scanare. Rotiti canalul selector in sensul invers acelor de ceasornic in timpul scanarii pentru a schimba directia scanarii.

Aparatul va scana peste toate canalele. Daca acesta detecteaza un semnal valid scanarea se va opri pentru o perioada ce a fost programata din proprietatile meniului.

Daca apasati butonul PTT atunci cand aparatul detecteaza un semnal, radioul va transmite pe acelasi canal. Daca apasati butonul PTT in timpul scanarii, radioul va reveni la canalul principal.

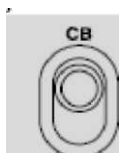
Blocare: apasand acest buton mai mult de 2 secunde pentru a activa si dezactiva functia blocare tastatura. Aceasta functie blocheaza doar canalul selector, butoanele quick up/quick down, butonul scanare. Alte butoane si selectoare functioneaza normal.

7) Butonul AM/FM si LCR



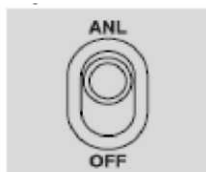
Cand aparatul este folosit in modurile benzilor de frecvente UK, UE sau EC acest buton activeaza/dezactiveaza functia Lasi Channel Recall. In toate celelalte moduri acest buton permite utilizatorului sa schimbe intre modurile AM si FM, apasand acest buton.

8) Selectorul CB/PA



Pentru a face un anunt public, PA poate fi selectat. In acest caz doar butonul PTT functioneaza si puteti vorbi la difuzoarele PA.

9) Selectorul ANL/OFF



Selectand locatia ANL statia poate reduce unele zgomote generate de catre motorul vehiculului dvs sau de surse externe. Acesta functioneaza doar cand statia este in modul AM.

10) Selectorul Local/DX



Pentru a primi semnale slabe, localizati selectorul in pozitia DX. In timp ce statia este in locatia unde semnalul este puternic, locatia selectorului este in pozitia Local.

11) Butonul volum si pornit/oprit

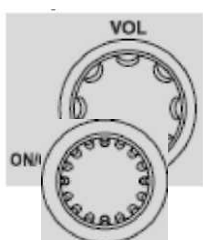
Pentru a porni aparatul rotiti de acest buton in sensul acelor de ceasornic. Dupa ce se aude un clic aparatul este pornit. Pe masura ce rotiti mai mult acest buton sunetul se

12) Butonul quick up/quick down



Rotiti acest selector in sensul acelor de ceasornic pentru a muta numarul canalelor in 10 pasi.

mareste.



RF Gain

MiccAIN Rotiti acest buton in sensul acelor de ceasornic si in sensul invers pana cand obtineti rezultatul cel mai bun in timp ce schimbati distanta lui fata de gura.

14) Butonul RF Gain

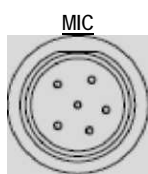
RF SAIN Cu ajutorul acestiu buton reglați distanta de receptie.

15) Butonul Squelch



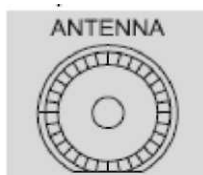
Rotiti acest buton in sensul invers acelor de ceasornic pana cand auziti un zgomot in fundal si apoi rotiti putin butonul in sensul acelor de ceasornic pana cand zgomotul dispare. Pe aceasta cale, obtineti sensibilitatea maxima, adica aveti distanta maxima de receptie.

16) Microfonul Jack



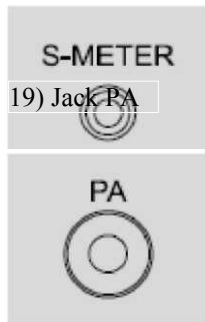
Introduceți microfonul in acest Jack.

17) Conectorul antenei



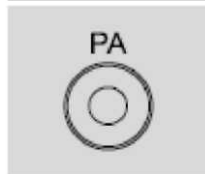
Introduceti in conectorul principal al cablului antenei in conectorul mama al antenei.

18) S-Meter



Conectati un S-Meter extern (nu este disponibil) pentru aceasta statie.

19) Jack PA



20) EXT Jack

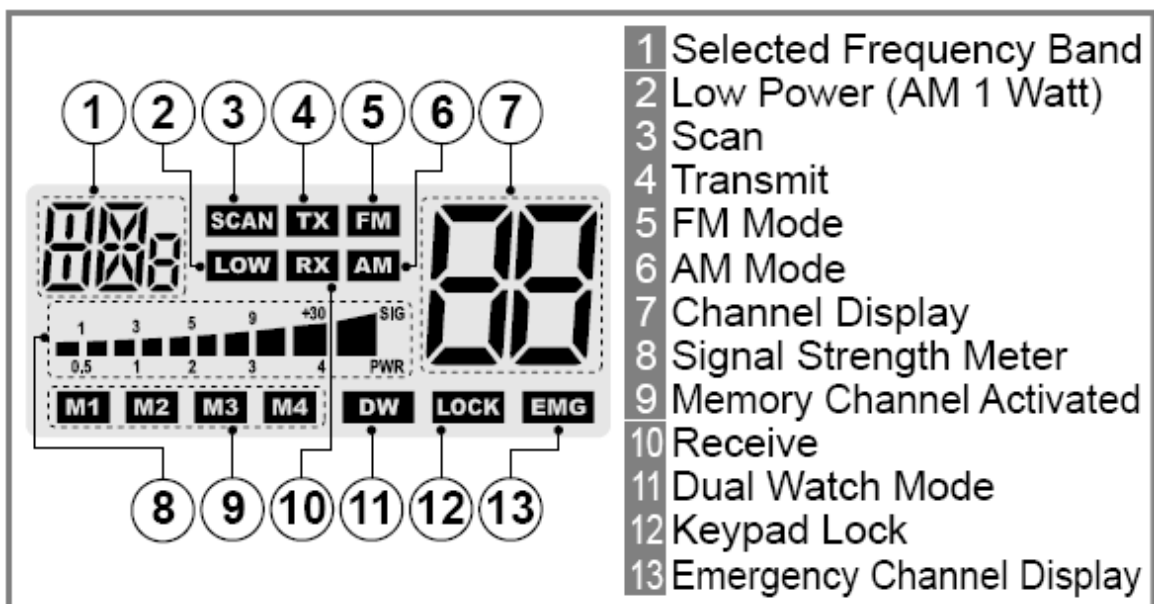


21) Putere 13.2 V DC

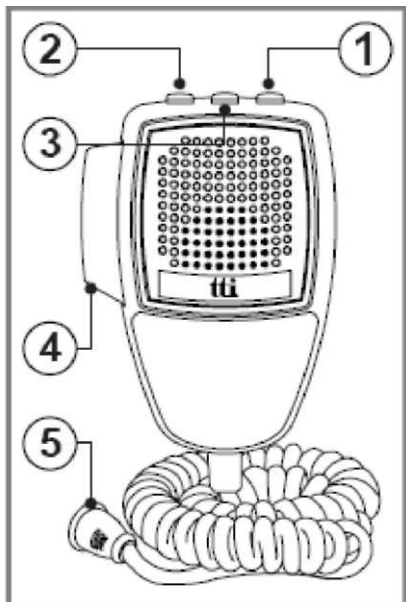
Conectati cablul alimentator aici.



5. ECRAN LCD



6. MICROFON



1. Butonul Sus: folositi acest buton pentru a schimba canalele crescator.
2. Butonul Jos: folositi acest buton pentru a schimba canalele descrescator.
3. Buton blocare: acesta blocheaza butoanele Sus si Jos ale microfonului.
4. Butonul PTT: In timp ce apasati acest buton, puteti transmite.
5. Conector microfon 6 pini: conectati-l in microfonul Jack de pe panoul aparatului.

7. SETARI MENUU

Apasand butonul de blocare al microfonului, porniti aparatul. Modul setari meniu va permite sa programati preferintele utilizatorului, trasaturi activate si folosirea functiilor avansate.

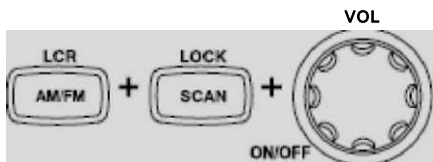
Display	Functions	Settings
bP	Beep Tone	On(on)/Off(D F)
ta	Time-out Timer	Off(0 F) and 1-99 Sec.
S ^J	Scan Receive Timer	Continue(^Q) and 1-99 Sec.
bu	Scan Delay Timer (after Receiving signal)	Off(o F) and 1-99 Sec.
L I OL	Backlight Dimmer	High(H, ')/Low(Î.Q)/Off(o F)

8. FOLOSIREA APARATULUI

- 1) Fiti siguri ca microfonul este conectat in microfonul Jack.
- 2) Fiti siguri ca cablul alimentator este conectat corespunzator.
- 3) Fiti siguri ca antena este conectata la statie.
- 4) Este mai bine sa puneti butonul squelch la maximum, in sensul invers acelor de ceasornic.
- 5) Porniti aparatul si nivelul volumului.

- 6) Ajustați butonul squelch la nivelul optim.
- 7) Selectați canalul dorit.
- 8) Pentru a transmite, apăsați butonul PTT și vorbiți la microfon.
- 9) Eliberați butonul PTT pentru a primi mesaje.

9. SELECTARE BANDA



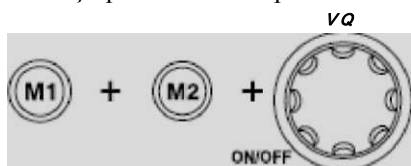
Apăsând butonul AM/FM și Scan în același timp, porniți aparatul. Folosind canalul selector, selectați banda pe care vreți să o selectați. Ecranul LCD va oferi informații despre banda. Apăsați butonul AM/FM cât timp informația despre banda clipește sau așteptați 5 secunde pentru terminarea selecției și mergeți la modul transmite și primește. Acest aparat are setat banda „EC” atunci când este livrat din fabrică.

Settings	Display	Band
EC	EL	Europe 40 Ch FM 4W
E	r	Spain 40 Ch AM/FM 4W
F	F	France 40 Ch FM 4W, 40 Ch AM 1W
PL	pi	Poland 40 Ch AM / FM 4W (Polish Frequencies : 5KHz)
UK	ito	UK 40 Ch FM 4W (British Frequencies)
UE (EU/UK)	UE	UK 40 Ch FM 4W (British Frequencies) + CEPT 40 Ch FM 4W (EC)
	i	Italy 40 Ch AM / FM 4W
12	TP	Italy 34 Ch AM / FM 4W
D	d	Germany 80 Ch FM 4W, 12 Ch AM 1W
D2	df?	Germany 40 Ch FM 4W, 12 Ch AM 1W
EU	Eu	Europe 40 Ch FM 4W, 40 Ch AM 1W

10. PROBLEME INTALNITE

Dacă intervin probleme cu TCB-880, prima dată verificați sursa de alimentare. O conexiune slabă a sursei de alimentare poate cauza probleme precum nu se transmite, fără recepție sau recepție slabă, și fără sunet sau calitatea scăzută a acestuia. Asigurați-vă că microfonul și antena sunt bine conectate.

Dacă acești pași nu rezolvă problema resetați unitatea:



1. Închideți radioul
2. Apăsați butonul EMG, deschideți aparatul.
3. Închideți și deschideți radioul. Acestea vor reseta radioul și ar trebui să rezolve cele mai multe din probleme. În cazul unor dificultăți consultați dealer-ul sau vizitați site-ul nostru.

11. DECLARAȚIE CE

C€0648

Toate statiile Tti model TCB-770 au acest simbol CE pe eticheta, asta inseamna ca ca sunt in conformitate cu cerintele esentiale ale directivei 1999/5/CE.

Acest simbol de avertizare arata faptul ca acest aparat lucreaza in frecvente de banda nearmonizate sau pot avea nevoie de licenta de utilizare in tara in care este folosita. Trebuie sa verificati ca aveti versiunea corecta de statie radio sau programul si softul corect pentru statia radio, pentru a fi in concordanta cu cerintele de licenta la nivel national.

Aceasta statie radio poate fi folosita fara licenta de utilizare in urmatoarele tari: Austria, Belgia, Danemarka, Elvetia, Finlanda, Franta, Germania, Grecia, Italia, Luxemburg, Marea Britanie, Olanda Portugalia, Romania, Spania, Suedia.

12. RECOMANDARI DE SIGURANȚA

Cablul alimentator este doar pentru 13,2V DC. Fiti siguri ca aparatul este oprit inainte de a conecta cablul la sursa. Este important sa observati polaritatea chiar daca unitatea este protejata impotriva inversiunilor accidentale: Rosu: polul pozitiv (+) Negru: polul negativ (-)

Acelesi culori sunt aratate pe baterie si pe bricheta masinii.

Pentru a evita distrugerea, nu folositi radioul dvs. CB fara conectarea unei antene potrivite.

Tabel Frecvente

	EU/E/F/ UK(CEPT)	EC	I	12	D			D2	PL	UK (ENG.)	
1	2B.9B5	26.965	26.965	26.965	1	26,965	41	26.965	26.965	26.960	27.6012 5
2	26.975	26.975	26.975	26.975	2	26,975	42	26.975	26.975	26.970	27.6112 5
3	26.985	26.985	26.985	26.985	3	26,985	43	26.985	26.985	26.980	27.6212 5
4	27.005	27.005	27,005	27.005	4	27,005	44	27.005	27.005	27.000	27.6312 5
5	27.015	27.015	27,015	27.015	5	27,015	45	27.015	27.015	27.010	27.6412 5
6	27.025	27.025	27,025	27.025	6	27,025	46	27.025	27.025	27.020	27.6512 5
7	27.035	27.035	27,035	27.035	7	27,035	47	27.035	27.035	27.030	27.6612 5
8	27.055	27.055	27,055	27.055	8	27,055	48	27.055	27.055	27.050	27.6712 5
9	27.065	27.065	27,065	27.065	9	27,065	49	27.065	27.065	27.060	27.6312 5
10	27.075	27.075	27,075	27.075	10	27,075	50	27.075	27.075	27.070	27.6912 5
fi	27.085	27.085	27,085	27.085	ii	"27 "	51	27.085	27.085	27.080	27.7012 5
	27.105	27.105	27,105	27.105	12	27,105	52	27.105	27.105	27.100	27.7112 5
fa	27.115	27.115	27,115	27.115	13	27,115	53	27.115	27.115	27.110	27.7212 5
14	27.125	27.125	27,125	27.125	14	27,125	54	27.125	27.125	27.120	27.7312 5
15	27.135	27.135	27,135	27.135	15	27,135	55	27.135	27.135	27.130	27.7412 5
16	27.155	27.155	27,155	27.155	16	27,155	56	27.155	27.155	27.150	27.7512 5
17	27.165	27.165	27,165	27.165	17	27,165	57	27.165	27.165	27.160	27.7612 5
fă	27.175	27.175	27,175	27.175	18	27,175	58	27.175	27.175	27.170	27.7712 5
fă	27.185	27.185	27,185	27.185	19	27,185	59	27.185	27.185	27.180	27.7312 5
20	27.205	27.205	27,205	27.205	20	27,205	60	27.205	27.205	27.200	27.7912 5
21	27.215	27.215	27,215	27.215	21	27,215	61	27.215	27.215	27.210	27.8012 5
22	27.225	27.225	27,225	27.225	22	27,225	62	27.225	27.225	27.220	27.8112

					2						5
23	27.255	27.255	27,255	27.255	2	27,255	63	27.255	27.255	27.250	27.82125
24	27.235	27.235	27,235	27.245	2	27,235	64	27.235	27.235	27.230	27.83125
25	27.245	27.245	27,245	27.265	2	27,245	65	27.245	27.245	27.240	27.84125
26	27.265	27.265	27,265	26.875	2	27,265	66	27.265	27.265	27.260	27.85125
27	27.275	27.275	27,275	26.885	2	27,275	67	27.275	27.275	27.270	27.86125
28	27.285	27.285	27,285	26.895	2	27,285	68	27.285	27.285	27.280	27.87125
29	27.295	27.295	27,295	26.905	2	27,295	69	27.295	27.295	27.295	27.83125
30	27.305	27.305	27,305	26.915	3	27,305	70	27.305	27.305	27.300	27.89125
31	27.315	27.315	27,315	26.925	3	27,315	71	27.315	27.315	27.310	27.90125
32	27.325	27.325	27,325	26.935	3	27,325	72	27.325	27.325	27.320	27.91125
33	27.335	27.335	27,335	26.945	3	27,335	73	27.335	27.335	27.335	27.92125
34	27.345	27.345	27,345	26.955	3	27,345	74	27.345	27.345	27.340	27.93125
35	27.355	27.355	27,355		3	27,355	75	27.355	27.355	27.350	27.94125
36	27.365	27.365	27,365		3	27,365	76	27.365	27.365	27.360	27.95125
37	27.375	27.375	27,375		3	27,375	77	27.375	27.375	27.370	27.96125
38	27.385	27.385	27,385		3	27,385	78	27.385	27.385	27.380	27.97125
39	27.395	27.395	27,395		3	27,395	79	27.395	27.395	27.390	27.93125
40	27.405	27.405	27,405		4	27,405	80	27.405	27.405	27.400	27.99125

R A N E	Channel	40 (See the frequency band chart)
	Frequency Range	26.96 MHz- 27.99125 MHz
	Operating mode	F3E (FM), A3E (AM)
	Frequency Control	PLL Synthesizer
	Frequency Tolerance	0.002%
	Operating Temperature Range	-10 to + 55 °C
M A R A	Microphone	Plug-in Type
	Input Voltage	13.2V DC ± 15%
	Size	156 (W) x 176 (L) x 51(H)
	Weight	990 g
	Antenna Connector	SO-239 type
N M T R	Power Output	Duty cycle 10% 4 Watts @13.8V DC
	Modulation	AM:from 85% to 95% FM:1.8KHz± 0.2KHz
	Frequency Response	300Hz to 3000Hz
	Output Impedance	50ohms, Unbalanced
	Harmonic Suppression	More than -36dBm
	Current Drain	AM Full Mod. 1.6A Max.
R C	Receiving System	Dual conversion superheterodyne
	IF Frequencies	Double Conversion 1st 10.695MHz/2nd 455KHz
	Sensitivity	0.7mV for 10dB(S+N)/N in AM Mode 0.5uV for 20dB SINAD in FM Mode
	Audio Output Power	2.0 W @ 50 ohm

V R	Audio Distortion	Less than 8 % @ 1KHz
	Image Rejection	60 dB
	Adjacent Channel Rejection	60 dB
	Conducted Spurious	More than 60 dB
	Frequency Response	300 to 2500Hz
	Built-in Speaker	8 Ohms, round
	Squelch	Adjustable; Threshold less than 1 microvolt

Specificatii